

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) br. 1159/2014

od 30. listopada 2014.

o provedbi članka 8.a stavka 1. Uredbe (EZ) br. 765/2006 o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 765/2006 od 18. svibnja 2006. o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8.a stavak 1.,

budući da:

- (1) Vijeće je 18. svibnja 2006. donijelo Uredbu (EZ) br. 765/2006.
- (2) Vijeće smatra da više nema razloga za zadržavanje određenih osoba i subjekata na popisu osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja kako je navedeno u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 765/2006.
- (3) Nadalje, trebalo bi ažurirati informacije koje se odnose na određene osobe i subjekte s popisa osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja kako je navedeno u prilogu I. Uredbi (EZ) br. 765/2006.
- (4) Prilog I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 mijenja se kako je navedeno u prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. listopada 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

⁽¹⁾ SL L 134, 20.5.2006., str. 1.

PRILOG

I. Sljedeće osobe i subjekti brišu se s popisa navedenog u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 765/2006:

A. **Osobe**

- Br. 2 Akulich, Sviatlana Rastislavauna;
- Br. 3 Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich
- Br. 34 Chasnouski, Mechyslau Edvardavich;
- Br. 45 Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich;
- Br. 46 Guseu, Aliaksei Viktaravich;
- Br. 70 Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich;
- Br. 76 Kastsian, Siarhei Ivanavich;
- Br. 82 Khadanovich, Aliaksandr Alyaksandrauvich;
- Br. 90 Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna;
- Br. 99 Krot, Ihar Uladzimiravich;
- Br. 100 Krukouski, Viachaslau Iafimavich;
- Br. 102 Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich;
- Br. 132 Mikhalchanka, Aliaksei Yakaulevich;
- Br. 141 Orda, Mikhail Siarheevich;
- Br. 143 Padaliak, Eduard Vasilievich;
- Br. 147 Peftsieu, Uladzimir Paulavich;
- Br. 159 Reliava, Aksana Anatolyeuna;
- Br. 172 Sheiko, Ina Valerieuna;
- Br. 189 Stosh, Mikalai Mikalaevich;
- Br. 197 Taranda, Aliaksandr Mikhailavich;
- Br. 198 Tarapetskaia, Halina Mikhailauna;
- Br. 199 Ternavsky, Anatoly Andreevich;
- Br. 205 Tsitsiankova, Alena Viktarauna;
- Br. 220 Yuferytsyn, Dzmitry Viktaravich

B. **Subjekti**

- Br. 2 Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications;
- Br. 6 JLLC Neftekhimtrading;
- Br. 21 JLLC Triplepharm;
- Br. 22 LLC Triple-Veles;
- Br. 23 Uninvest-M;
- Br. 24 FLLC Unis Oil;
- Br. 25 JLLC UninvestStroyInvest.

II. Unosi za sljedeće osobe i subjekte navedeni u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 zamjenjuju se sljedećim:

A. Osobe

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
12.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor A ndreevich	БАХМАТАЎ, Ігар Андрэвіч	БАХМАТОВ, Игорь Андреевич	Adresa: БФСО „Динамо” 220030, г. Минск, ул. Кирова 8 корп. 2	Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši zamjenik voditelja KGB-a zadužen za osoblje i organizaciju njihovih zadaća, bio je odgovoran za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demo- kratske oporbe. U svibnju 2012. premješten je u rezervne snage. Također član Središnjeg vijeća kluba CJSC Dinamo-Minsk koji je uvršten na popis pod točkom 20. odjeljka B.
33.	Charnyshou, Aleh Anatolievich Chernyshev, Oleg Anatolievich	ЧАРНЫШОЎ, Алег Анатольевіч	ЧЕРНЫШЕВ, Олег Анатольевич	Adresa: КГБ 210623, г. Минск, проспект Незави- симости, 17	Zamjenik voditelja KGB-a zadužen za područje stranih obavještajnih aktivnosti od travnja 2014. Pukovnik, bio je zapovjednik antite- rorističke jedinice KGB-a „Alfa”. Osobno je sudjelovao u nehu- manom i omalovažavajućem postu- panju prema aktivistima oporbe u KGB-ovu zatvoru u Minsku nakon gušenja prosvjednih demonstracija nakon izbora 19. prosinca 2010. u Minsku. Njegovi postupci predstavl- jali su izravno kršenje međuna- rodnih obveza Bjelarusu u području ljudskih prava.
35.	Chatviartkova, Natallia Alexeevna Chetvertkova, Natalia Alexeevna (Chetvertkova, Natalya Alexeevna)	ЧАТВЯРТКОВА, Наталля Алек- сееўна	ЧЕТВЕРТКОВА, Наталья Алек- сеевна		Bivša potpredsjednica i sutkinja okružnog suda Partizanski u Minsku (do 18.6.2012.). Vodila je suđenje bivšem predsjed- ničkom kandidatu Andreju Sani- kovu, aktivistu civilnog društva Ilji Vasileviču, Fedoru Mirzojanovu, Olegu Gnedčiku i Vladimiru Jerio- menoku. Njezin način vođenja suđenja predstavljao je jasno kršenje Zakona o kaznenom postupku. Dopustila je da se protiv optuženih iskoriste nevažni dokazi i svjedočenja.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
40.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	ДЫСКО, Генадзь Іосіфавіч	ДЫСКО, Генадий Иосифович	Datum rođenja: 1964. Mjesto rođenja: Ošmijani, regija Hrodna Adresa: 210601 г. Вітебск, ул. Жесткова, 14а (ul. Zhestkova, 14а Vitebsk)	Do 2.8.2011. državni odvjetnik u regiji Vitebsk. Odgovoran je za represiju protiv civilnog društva nakon izbora održanih u prosincu 2010. To uključuje i odgovornost za slučajeve protiv Sjarheja Kavalenke i Andreja Hajdu- kova.
41.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ, Василий Иванович	Datum rođenja: 20.9.1954. Mjesto rođenja: okrug Čašniki, regija Vitebsk Osobna iskaznica br.: 3200954E045PB4 Adresa: Гродненская региональная таможня 230003, г. Гродно, ул. Карского, 53	Voditelj regionalnog carinskog odbora u Hrodni, bivši prvi zamjenik predsjednika KGB-a (2005. – 2007.), bivši zamjenik voditelja državnog carinskog odbora. Odgovoran za represivno djelo- vanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe, a posebno u razdoblju 2006. – 2007.
42.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	ДЗЯДКОЎ, Леанід Мікалаевіч	ДЕДКОВ, Леонид Николаевич	Datum rođenja: 10. 1964. Osobna iskaznica br.: 3271064M000PB3 Adresa: КГБ 210623, г. Мінск, проспект Незави- симости, 17	Bivši zamjenik voditelja KGB-a (od srpnja 2013.) zadužen za područje stranih obavještajnih aktivnosti. Suodgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
55.	Hureeu Sjarhei Viktaravich (Hureyeu Sjarhey Viktaravich) Gureev Sergei Viktorovich, (Gureyev Sergey Viktorovich)	ГУРЭЕЎ, Сяргей Віктаравіч	ГУРЕЕВ, Сергей Викторович		Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši zamjenik ministra unutarnjih poslova i voditelj predistražnog postupka, bio je odgovoran za nasilno gušenje prosvjeda i kršenja ljudskih prava tijekom istražnog postupka u vezi s izborima u prosincu 2010. U veljači 2012. pridružio se rezervnim snagama. Trenutačno general u rezervnim snagama.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
62.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladi- mirovich (Yevseev, Igor Vladimiro- vich; Yevseyev, Igor Vladimiro- vich)	ЯЎСЕЕЎ, Ігар Уладзіміравіч	ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович	Datum rođenja: 1968. Adresa: г.Витебск, пр-т Фрунзе, д.41а	Načelnik regionalne policije u Vitebsku (od lipnja 2012.), policijski general (od 2013.). Bivši zamjenik voditelja policije u Minsku i voditelj protuizgredničke operativne jedinice u Minsku. Zapovijedao je postrojbama koje su ugušile mirne prosvjede 19. prosinca 2010. te je osobno sudjelovao u toj surovoj akciji, za što je u veljači 2011. primio nagradu i pisano priznanje predsjednika Lukašenka. Godine 2011. također je zapovijedao postrojbama koje su provodile represiju protiv nekoliko drugih prosvjeda političkih aktivista i mirnih građana u Minsku.
68.	Kakunin, Aliak- sandr Aliaksandra- vich (Kakunin, Aliaxandr Aliaxan- dravich) Kakunin, Alek- sandr Aleksandra- vich (Kakunin, Alexandr Alexan- drovich) Alexander Alek- sandrovich Kakunin Alexander Alek- sandrovich Kakunin (Алек- сандр Александрович Какунин, Аляк- сандр, Аляксандравіч Какунін)	КАКУНИН, Алек- сандр Александрович	КАКУНИН, Аляксандр Аляксандравіч	Voditelj kažnjeničke kolo- nije IK-2 u Bobruisku	Odgovoran za nehumano postu- panje prema političkim zatvoreni- cima A. Sanikovu i A. Beljatskom u kažnjeničkoj koloniji IK-2 u Bobruisku. Aktivisti oporbe pod njegovim su nadzorom u kažnje- ničkoj koloniji mučeni, odbijen im je pristup odvjetniku i boravili su u samici. Kakunin je vršio pritisak na A. Beljatskog i A. Sanikova kako bi ih prisilio da potpišu zahtjev za oprost.
73.	Kanapliou, Uladzimir Mika- laevich Konoplev, Vladimir Nikolae- vich	КАНАПЛЕЎ, Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ, Владимир Николаевич	Datum rođenja: 3.1.1954. Mjesto rođenja: Akulinci, regija Mogilev Osobna iskaznica br.: 3030154A124PB9 Adresa: Национальный олимпийский комитет Республики Беларусь 220020 г. Минск ул. Радужная, 27	Blisko je povezan s predsjednikom Lukašenkom s kojim je blisko sura- đivao tijekom 1980-ih, a posebno tijekom 1990-ih. Zamjenik pred- sjednika Državnog olimpijskog odbora (predsjednik je Aleksandar Lukašenko), predsjednik Ruko- metnog saveza. Bivši predsjednik Donjeg doma parlamenta, na to mjesto imenovao ga je predsjednik. Bio je jedan od glavnih aktera u namještenim predsjedničkim izbo- rima 2006. Predsjednička administracija dodije- lila mu je rezidenciju u okrugu nomenklature Drozdi u Minsku.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
78.	Kavaliou, Aliak-sandr Mikhailavich Kovalev, Aleksandr Mikhailovich	КАВАЛЕЎ, Аляксандр Міхайлавіч	КОВАЛЕВ, Александр Михайлович		Bivši upravitelj zatvora u Gorkom. Bio je odgovoran za nehumano postupanje prema pritvorenicima, a posebno za progon i mučenje aktivista civilnog društva Dmitrija Daškeviča koji je bio zatvoren u vezi s izborima održanima 19. prosinca 2010. te represijom protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
85.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	ХМАРУК, Сяргей Канстанцінавіч	ХМАРУК, Сергей Константинович	Adresa: Прокуратура г. Минска ул. Раковская 38	Državni odvjetnik grada Minska. Bivši državni odvjetnik regije Brest. Odgovoran je za represiju protiv civilnog društva nakon izbora u prosincu 2010. Promaknut u veljači 2011.
93.	Konan, Viktor Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	КОНАН, Віктар Аляксандравіч	КОНОН, Виктор Александрович		Aktivno je podrivao demokraciju u Bjelarusu. U bivšoj ulozi zamjenika glavnog državnog odvjetnika do 2012. bio je zadužen za i izravno umiješan u sve obavještajne aktivnosti Ureda glavnog državnog odvjetnika protiv neovisnih i oporbenih subjekata, među ostalim i tijekom 2010.
94.	Kornau, Uladzimir Uladzimiravich Kornov, Vladimir Vladimirovich	КОРНАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	КОРНОВ, Владимир Владимирович	Adresa: Суд Советского района г. Минска 220113, г. Минск, Логойский тракт, 3 Tel.: +375 17 280 83 40	Predsjednik Okružnog suda Sovetski u Minsku, bivši sudac Suda grada Minska koji je odobrio odbacivanje Bjeljackove žalbe. Bjeljacki je bio aktivan u obrani i pomaganju žrtvama represije u vezi s izborima od 19. prosinca 2010. i nasiljem protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
95.	Korzh, Ivan Aliakseevich Korzh, Ivan Alekseevich	КОРЖ, Іван Аляксеевіч	КОРЖ, Иван Алексеевич		General, voditelj KGB-a regije Hrodna. Odgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe u regiji Hrodna.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
97.	Krasheuski, Viktor Krashevski, Viktor	КРАШЭЎСКИ, Віктар	КРАШЕВСКИЙ, Виктор		General, bivši voditelj GRU-a (obavještajni odjel Ministarstva obrane) i zamjenik načelnika stožera oružanih snaga Bjelarusu (do veljače 2013.). Odgovoran je za represivno djelovanje obavještajnih službi protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
105.	Kuzniatsou, Ihar Nikonovich Kuznetsov, Igor Nikonovich	КУЗНЯЦОЎ, Ігар Ніконавiч	КУЗНЕЦОВ, Игорь Никонович	Adresa: KGB Training Centre Бядулі 2, 220034, Мiнск	General, voditelj centra za osposobljavanje KGB-a, bivši voditelj KGB-a u regiji Minsk i gradu Minsku. Kao osoba odgovorna za pripremu i osposobljavanje osoblja KGB-a, odgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe. U vezi s njegovim prijašnjim funkcijama, bio je odgovoran za isto represivno djelovanje KGB-a u regiji Minsk i gradu Minsku.
114.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich Lebedik, Mikhail Petrovich	ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл Пятровiч	ЛЕБЕДИК, Михаил Петрович	Adresa: Ул. Б. Хмельницького, 10 а, Мiнск, 220013	Tijekom predsjedničke izborne kampanje 2010. imenovao ga je predsjednik Središnjeg izbornog odbora. Prvi zamjenik predsjednika (ponovno imenovan 21. siječnja 2014.) nadzornog odbora zadužen za praćenje usklađenosti s postupcima i pravilima izborne kampanje u medijima i stoga je imao aktivnu ulogu za režimsku propagandu tijekom izbornih kampanja 2010. i 2012. godine. Predsjednik mu je 26. listopada 2011. uručio odlikovanje „Red Franziska Skorine”. U rujnu 2012. odbio je u odbor uključiti članove nezavisnih medija. Prvi zamjenik urednika glavnih propagandnih novina „Sovietskaia Belarus” koje su pod nadzorom predsjedničke administracije. Izvor provladine politike, koji krivotvori činjenice i iznosi nepoštene komentare o procesima koji se trenutačno vode u Bjelarusu protiv demokratske oporbe i civilnog društva, a koji su sustavno označivani na negativan i omalovažavajući način, posebno nakon predsjedničkih izbora 2010.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
115.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	ЛЯСКОЎСКИ, Іван Анатольевіч	ЛЕСКОВСКИЙ, Иван Анатольевич		Bivši voditelj KGB-a za regiju Homel i bivši zamjenik voditelja KGB-a za Homel. Odgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe u regiji Homel. Predsjednik ga je uklonio s položaja 2. travnja 2014. zbog neprimjerenog postupanja.
117.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	ЛОМАЦЬ, Зянон Кузьміч	ЛОМАТЬ, Зенон Кузьмич	Datum rođenja: 27.1.1944. Mjesto rođenja: Karabani, regija Minsk	Aktivno je podrivao demokraciju u Bjelarusu. Kao bivši predsjednik Odbora za državni nadzor (do 2010.) bio je jedna od ključnih osoba u predmetu Aleša Bjaljackog, jednog od najistaknutijih boraca za ljudska prava, voditelja bjelaruskog centra za ljudska prava „Vjasna” i potpredsjednika FIDH-a. A. Bjaljacki aktivno je sudjelovao u obrani i pružanju pomoći žrtvama represije u vezi s izborima od 19. prosinca 2010. te u vezi s nasiljem protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
118.	Lopatko, Alexander Alexan- drovich	Александр Александрович Лопатко	Аляксандр Аляксандравіч Лапатка	Zamjenik voditelja kažnjeničke kolonije IK- 9 U Mazyru	Odgovoran za neljudsko postu- panje prema D. Daševiču, uključu- jući mučenja i uskraćivanje pristupa pravnim zastupnicima. Lopatko je bio na ključnom polo- žaju u kažnjeničkoj koloniji u kojoj je Daševič bio zatvoren i gdje su političke zatvorenike među kojima i Daševiča podvrgavali psiholo- škom pritisku, između ostalog uskraćivanju sna i izolaciji.
120.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksan- drovich Lukashenko, Dmitri Aleksan- drovich	ЛУКАШЭНКА, Дзмітрый Аляксандравіч	ЛУКАШЕНКО, Дмитрий Александрович	Datum rođenja: 23.3.1980. Adresa: President's Sports Club 220029, г. Минск, ул. Старовиленская, 4.	Poslovni čovjek, aktivno sudjeluje u financijskim operacijama u koje je uključena obitelj Lukašenko. Predsjednik Predsjednikova sport- skog kluba.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
126.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЫЦАЎ, Леанід Сяменавіч	МАЛЫЦЕВ, Леонид Семенович	Datum rođenja: 29.8.1949. Mjesto rođenja: Vete- nevka, okrug Slonim, regija Hrodna (д. Ветеньевка, Слоним- ского района, Гроднен- ской области) Osobna iskaznica br.: 3290849A002PB5	Voditelj Državnog odbora za granice, bivši tajnik Vijeća sigurnosti.
137.	Navumau, Uladzimir Uladzim- iravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Datum rođenja: 7.2.1956. Mjesto rođenja: Smolensk (Rusija)	Nije pokrenuo istragu slučaja neri- ješenih nestanaka Jurija Zakarenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasov- skog i Dmitrija Zavadskog u Bjela- rusu u razdoblju 1999. – 2000. Bivši ministar unutarnjih poslova i bivši voditelj predsjedničke sigurnos- ne službe. Kao ministar unutar- njih poslova bio je odgovoran za represiju protiv mirnih prosvjeda do odlaska u mirovinu 6. travnja 2009. zbog zdravstvenih razloga. Predsjednička administracija dodije- lila mu je rezidenciju u okrugu nomenklature Drozdi u Minsku.
146.	Paulichenka, Dzmitry Valerie- vich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriye- vich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер’евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Datum rođenja: 1966. Mjesto rođenja: Vitebsk Adresa: Белорусская ассо- циация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь” 220028, Минск Маяков- ского, 111	Ključna osoba u neriješenim sluča- jevima nestanka Jurija Zakarenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasov- skog i Dmitrija Zavadskog u Bjela- rusu u razdoblju 1999. – 2000., bivši voditelj Skupine za specijalne intervencije u Ministarstvu unutar- njih poslova (SOBR). Poslovni čovjek, voditelj udruženja „Čast”, udruženja Ministarstva unutarnjih poslova koje okuplja veterane iz specijalnih snaga Mini- starstva unutarnjih poslova.
148.	Piakarski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	ПЯКАРСКИ, Алег Анатольевіч	ПЕКАРСКИЙ, Олег Анатольевич	Osobna iskaznica br.: 3130564A041PB9	Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši prvi zamjenik ministra unutarnjih poslova (do 2012.), bio je odgovoran za represiju protiv civilnog društva nakon izbora u prosincu 2010. Pukovnik u rezervnim snagama.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
155.	Pykina, Natallia Mikhailauna (Pykina, Natalia Mikhailauna) Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	ПЫКИНА, Наталля Міхайлаўна	ПЫКИНА, Наталья Михайловна	Datum rođenja: 20.4.1971. Mjesto rođenja: Rakov Adresa: Суд Партизан- скогo района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Odgovorna za provedbu politički motiviranih administrativnih i kaznenih sankcija protiv predstavnika civilnog društva. Sutkinja okružnog suda Partizanski koja je vodila predmet Likovid. Dana 29. ožujka 2011. osudila je g. Liko- vida, aktivista „Pokreta za slobodu”, na kaznu zatvora u trajanju od tri i pol godine. Imenovana je zamje- nicom predsjednika okružnog suda Partizanski u Minsku.
157.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	РАХМАНАВА, Марына Юр’еуна	РАХМАНОВА, Марина Юрьевна	Datum rođenja: 1970. Mjesto rođenja: Hrodna	Članica Središnjeg izbornog povje- renstva i voditeljica Odjela za zahtjeve javnosti u regionalnoj administraciji Hrodne. Kao članica Središnjeg izbornog povjerenstva bila je odgovorna za kršenja među- narodnih izbornih normi na pred- sjedničkim izborima 19. prosinca 2010. i na parlamentarnim izbo- rima u rujnu 2012.
160.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	РУБИНАЎ, Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ, Анатолий Николаевич	Datum rođenja: 15.4.1939. Mjesto rođenja: Mohilev	Predsjednik Gornjeg doma Parla- menta, bivši zamjenik voditelja zaduženog za medije i ideologiju predsjedničke administracije (2006. – 2008.). Na toj je funkciji bio jedan od glavnih izvora i glasova državne propagande i ideo- loške potpore režimu. Član Vijeća sigurnosti od ožujka 2014.
161.	Rusak, Viktor Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	РУСАК, Віктар Уладзіміравіч	РУСАК, Виктор Владимирович	Datum rođenja: 4.5.1955. Mjesto rođenja: Minsk Adresa: Палата представи- телей Национального собранія Республіки Беларусь 220010, Республіка Беларусь, г. Минск, ул. Советская, 11	Član Donjeg doma Parlamenta, potpredsjednik Odbora za nacio- nalnu sigurnost. Bivši voditelj Odbora KGB-a za ekonomsku sigurnost. Bio je odgovoran je za represivno djelovanje aktivnost KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
166.	Sauko, Valery Iosi- favich Savko, Valeri Iosi- fovich	САЎКО, Валерыі Іосіфавіч	САВКО, Валерий Иосифович		Voditelj prorežimskog sindikata, ogranka iz Hrodne. Bivši voditelj regionalnog izbornog povjerenstva regije Hrodna za predsjedničke izbore 2010. i lokalne izbore u ožujku 2014. Kao predsjednik regionalnog izbornog povjerenstva bio je odgovoran za kršenja međunarodnih izbornih normi na predsjedničkim izborima 19. prosinca 2010. i za lažiranje lokalnih izbora u ožujku 2014. u regiji Hrodna.
167.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatro- vich) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	ШАЕЎ, Валянцін Пятровіч	ШАЕВ, Валентин Петрович		Član Vijeća sigurnosti, voditelj istražnog odbora, bivši zamjenik voditelja istražnog odbora, bivši državni odvjetnik regije Homel. Odgovoran je za represiju protiv civilnog društva nakon izbora u prosincu 2010.
171.	Shchurok, Ivan Antonovich Shchurok, Ivan Antonovich	ШЧУРОК, Іван Антанавіч	ЩУРОК, Иван Антонович		Član Središnjeg izbornog povjerenstva i voditelj Odjela za obrazovanje u regionalnoj administraciji Vitebska. Kao član Središnjeg izbornog povjerenstva bio je odgovoran za kršenja međunarodnih izbornih normi na predsjedničkim izborima 19. prosinca 2010. i parlamentarnim izborima u rujnu 2012.
184.	Sirenka, Viktor Ivanovich Sirenko, Viktor Ivanovich	СІРЭНКА, Віктар Іванавіч	СИРЕНКО, Виктор Иванович	Datum rođenja: 4.3.1962. Osobna iskaznica br.: 3040362B062PB7 Adresa: Комитет по здра- воохранению Минского горисполкома ул. Маяковского, 22, корп. 2, 220006, г. Минск	Voditelj Odbora za zdravstvenu skrb grada Minska i bivši šef kirur- gije bolnice za hitnu pomoć u Minsku. Nije se usprotivio otmici predsjedničkog kandidata Neklja- jeva koji je dovezen u njegovu bolnicu nakon što je teško pretučen 19. prosinca 2010.; tako što nije pozvao policiju, surađivao je s nepoznatim počiniteljima. Takvo nečinjenje doprinijelo je njegovu napredovanju. Kao voditelj Odbora za zdravstvenu skrb grada Minska odgovoran je za nadzor uporabe radno-medicinskih ustanova u gušenju ljudskih prava.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
185.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leoni- dovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Datum rođenja: 5.8.1946. Mjesto rođenja: Onory, regija Sahalin Adresa: Белорусская ассо- циация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь” 220028, Минск Маяков- ского, 111	Organizirao je neriješene nestanke Jurija Zakarenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovskog i Dmitrija Zavadskog u Bjelarusu u razdoblju 1999. – 2000. Bivši ministar turizma i sporta, bivši ministar unutarnjih poslova i bivši zamjenik voditelja predsjedničke administra- cije.
186.	Skurat, Viktor Vatslavavich Skurat, Viktor Vatslavovich	СКУРАТ, Віктар Вацлававіч	СКУРАТ, Виктор Вацлавович		Bivši voditelj Odjela za sigurnost Ministarstva unutarnjih poslova. Na toj funkciji odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava i represiju protiv civilnog društva i demo- kratske oporbe, posebno u razdoblju nakon predsjedničkih izbora 2010. U veljači 2011. primio je nagradu u obliku priznanja za svoj rad. Umirovljen od veljače 2013. Voditelj odjela za sigurnost holding društva „MZOR”, koje je trgovačko društvo u vlasni- štvu države pod nadležnošću Mini- starstva industrije Republike Bjela- rusa te je stoga izravno povezano s Lukašenkovim režimom.
201.	Traulka, Pavel Traulko, Pavel	ТРАУЛЬКА, Павел	ТРАУЛЬКО, Павел		Potpukovnik, bivši operativac vojne protuobavještajne službe KGB-a (trenutačno voditelj tiskovnog ureda bjelaruskog Istražnog odbora). Krivotvorio je dokaze i koristio se prijetnjama kako bi iznudio priznanja od aktivista oporbe u zatvoru KGB-a u Minsku nakon gušenja protestnih demon- stracija nakon izbora 19. prosinca 2010. u Minsku. Izravno je odgo- voran za okrutno, nehumano i omalovažavajuće postupanje ili kažnjavanje te uskraćivanje prava na pravično suđenje. Njegovi postupci predstavljali su izravno kršenje međunarodnih obveza Bjelarusu u području ljudskih prava.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
202.	Trutka, Iury Igorevich (Trutka, Yury Igorevich) Trutko, Iury (Yurij, Yuri) Igorevich	ТРУТКА, Юрый Ігаравіч	ТРУТКО, Юрий Игоревич	Zamjenik voditelja kažnjeničke kolonije IK-2 u Bobruisku	Odgovoran za nehumano i okrutno postupanje s političkim zatvorenicima A. Sanikovim i A. Beljatskim u kažnjeničkoj koloniji IK-2 u Bobruisku. Aktivisti oporbe pod njegovim su nadzorom u kažnjeničkoj koloniji mučeni, odbijan im je pristup pravnom zastupniku i boravili su u samici. Trutko je vršio pritisak na A. Beljatskog i A. Sanikova kako bi ih prisilio da potpišu zahtjev za oprost.
217.	Volkau, Siarhei Mikhailavich Volkov, Sergei Mikhailovich (Volkov, Sergej Mikhailovich)	ВОЛКАЎ, Сяргей Міхайлавіч	ВОЛКОВ, Сергей Михайлович		Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši voditelj Obavještajnog odbora KGB-a dijelio je odgovornost je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
221.	Zaharouski, Anton Uladimiravich Zagorovski, Anton Vladimirovich	ЗАГАРОЎСКІ, Антон Уладзіміравіч	ЗАГОРОВСКИЙ, Антон Владимирович		Državni odvjetnik grada Minska, bivši državni odvjetnik okruga Frunzenski u Minsku koji je vodio predmet prosvjednika Vasilija Parfenkova u veljači 2011. i predmet protiv A. Sanikova u srpnju 2011. Odgovoran za provedbu politički motiviranih administrativnih i kaznenih sankcija protiv predstavnika civilnog društva.
222.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	ЗАЙЦАЎ, Вацзім Юр'евіч	ЗАЙЦЕВ, Вадим Юрьевич	Datum rođenja: 1964., Mjesto rođenja: Žitomir, Ukrajina (SSSR)	Glavni direktor poluprivatne televizije Cosmos TV od lipnja 2013., imenovala ga je bjelaruska vlada kao predstavnika države. Bivši šef KGB-a (srpanj 2008. – studeni 2012.). Odgovoran je za preobrazbu KGB-a u glavni organ represije protiv civilnog društva i demokratske oporbe. Odgovoran za širenje, putem medija, netočnih informacija o prosvjednicima 19. prosinca 2010. u kojima je tvrdio da su sa sobom donijeli materijale koje su namjeravali upotrebljavati kao oružje. Osobno je prijetio smrću i fizičkim napadom na ženu i dijete bivšeg predsjedničkog kandidata Andreja Sanikova. Glavni je inicijator naloga za nezakonito uznemiravanje demokratske oporbe, mučenje političkih protivnika i loše postupanje sa zatvorenicima.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
224.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	ЗАХАРАЎ, Аляксей Іванавіч	ЗАХАРОВ, Алексей Иванович		Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši voditelj Protuobavještajnog odbora KGB-a (do 2012.) odgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe. Pod njegovim je nadzorom osoblje KGB-a sudjelovalo u ispitivanjima političkih aktivista nakon prosvjeda 19. prosinca 2010.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Datum rođenja: 14.11.1954. Mjesto rođenja: Dnipro- petrovsk Osobna iskaznica br.: 3141154A021PB0	Ministar obrane od prosinca 2009. Kao član Vijeća sigurnosti odobrava represivne odluke usuglašene na ministarskoj razini, uključujući odluku o represiji protiv mirnih prosvjeda 19. prosinca 2010. Nakon prosinca 2010. hvalio je „potpuni poraz destruktivnih snaga” govoreći o demokratskoj oporbi.
227.	Zhuk, Alena Siamionauna (Zhuk Alena Syamionauna) Zhuk Elena Seme- novna (Zhuk Yelena Semyo- novna)	ЖУК, Алена Сямёнаўна	ЖУК, Елена Семе- новна		Sutkinja okružnog suda Pervo- majski u Vitebsku. Dana 24. veljače 2012. Sjarheju Kavalenki, koji se od 2012. – 2013. smatra poli- tičkim zatvorenikom, izrekla je kaznu zatvora od dvije godine i mjesec dana zbog kršenja uvjetne kazne. Alena Žuk izravno je odgo- vorna za kršenja ljudskih prava pojedince jer je Sjarheju Kavalenki uskratila pravo na pravično suđenje. Sjarheju Kavalenki pret- hodno je izrečena uvjetna kazna za vješanje zabranjene povijesne bijelo-crveno-bijele zastave, simbola oporbenog pokreta, u Vitebsku. Naknadna kazna koju je izrekla Alena Žuk bila je nerazmjerno stroga s obzirom na prirodu kaznenog djela i nije u skladu s bjelaruskim kaznenim zakonikom. Njezini postupci predstavljali su izravno kršenje međunarodnih obveza Bjelarusu u području ljud- skih prava.

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
228.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	ЖУК, Дзмітрый Аляксандравіч	ЖУК, Дмитрий Александрович	Datum rođenja: 7.7.1970. Osobna iskaznica br.: 3070770A081PB7 Adresa: БЕЛОРУССКОЕ ТЕЛЕГРАФНОЕ АГЕНТ- СТВО Республика Беларусь, 220030, Минск, ул. Кирова, 26	Glavni direktor državne novinske agencije BELTA od svibnja 2003. Odgovoran je za širenje državne propagande u medijima, kojom se podupire i opravdava represija protiv demokratske oporbe i civilnog društva 19. prosinca 2010., a u tu se svrhu koriste krivotvorene informacije.
230.	Zhukouski, Sjarhei Kanstantsinavich Zhukovski, Sergei Konstantinovich	ЖУКОЎСКИ, Сяргей Канстанцінавіч	ЖУКОВСКИЙ, Сергей Константинович		Zamjenik državnog odvjetnika okruga Zavodskoj u Minsku, vodio je predmet protiv istaknutih pred- stavnika civilnog društva Irine Kalip, Sergeja Marceleva i Pavela Severineca. Optužba koju je iznio imala je jasan i neposredan politički motiv te je predstavljala jasno kršenje Zakona o kaznenom postupku. Temeljila se na pogrešnoj klasifikaciji događaja 19. prosinca 2010. te nije potkri- jepljena dokazima ili izjavama svje- doka.

B. Subjekti

	Imena Transkripcija bjelaru- skog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
1.	Beltechexport		„ЗАО Белтехэкспорт”	Republika Bjelarus, 220012, Minsk, Nezavisi- most ave., 86-B Tel.: (+ 375 17) 263-63-83 Faks: (+ 375 17) 263-90-12	Beltechexport ostvaruje korist od režima kao glavni izvoznik oružja i vojne opreme u Bjelarusu, za što je potrebna dozvola vlasti Bjelarusu.
3.	Beltech Holding	Белтех Холдинг			Beltech Holding ostvaruje korist od režima, posebice putem društva Beltechexport, koje je dio Beltech Holdinga. Beltechexport ostvaruje korist od režima kao glavni izvoznik oružja i vojne opreme u Bjelarusu, za što su potrebne dozvole vlasti Bjelarusu.